



UNIVERSITÉ
CÔTE D'AZUR

CAMPUS CARLONE

Département C.L.E.R

ITALIEN LLCER

Livret des enseignements LLCER 1

DÉPARTEMENT CLER
ITALIEN LLCER 1
2025-2026

Directeur du Département CLER

M. Lucas Merlos

lucas.merlos@univ-cotedazur.fr

Directrice de la Section d'Italien

Mme Barbara Meazzi

barbara.meazzi@univ-cotedazur.fr

Responsable pédagogique LLCER 1

Mme Monica Mocca

monica.mocca@univ-cotedazur.fr

Gestionnaire Scolarité Licences LLCER

Mme Marisa Caruso

marisa.caruso@univ-cotedazur.fr

Département CLER - LLCER Italien L1

Semestre 1

2025-2026

CODES ET INTITULÉS DES COURS, PRÉSENTATION ET BIBLIOGRAPHIES

UE 1 Disciplinaire Italien – Langue 1 - code HPUCIA1 -

ECTS 6

- **ECUE – Grammaire et thème grammatical 1 - code HPECIR1 – 2h/semaine**

Mme Isabelle Picarle

Descriptif du cours

Descriptif du cours : le groupe nominal (nom, articles, adjectif qualificatif/ comparatif / superlatif), adjectifs et pronoms indéfinis.

Le cours consistera à rappeler les bases théoriques concernant ces éléments, puis de les mettre en application sous forme d'exercices et phrases de traduction grammaticale (version et thème) qui permettront une approche comparée entre l'italien et le français

Bibliographie :

Maria FERDEGHINI - Paola NIGGI, *Italien, grammaire*, Nathan, Paris, 2009

BU 1^{er} étage, cote : 455 FER

Giampaolo SALVI - Laura VANNELLI, *Nuova grammatica italiana*, il Mulino, Bologna 2004

BU 1^{er} étage, cote : 455 SAL

Marie-Line Cassagne : *Les clés de l'italien moderne*, Ellipses, Paris, 2010

Informations sur le contrôle de connaissances

Contrôles ponctuels et devoir final global.

- **ECUE – Traduction 1 – code HPECIT1 –**

- **Version**

Mme Cathy Margailan

Descriptif du cours : consulter impérativement le: [Syllabus UCA](#)

Cours qui s'insère dans une SAé (explication à la rentrée)

1. Première approche critique de ce que traduire veut dire (travail de comparaison entre traduction universitaire et traduction pour l'édition) afin de proposer les instruments méthodologiques nécessaires à la traduction des textes (méthodologie de la traduction avec des exercices d'entraînement).
2. Méthodologie de la traduction (apprendre à utiliser les dictionnaires, les dictionnaires en lignes et les moyens technologiques pour traduire, pour enrichir son lexique et approfondir sa connaissance de la langue et de la culture italienne et française).
3. Entraînement à la traduction : choix de textes littéraires français et italien de la fin du XIXème à notre époque (version) à traduire chaque semaine avec correction en classe. (Les textes seront à récupérer sur l'ENT)
4. Les étudiants doivent **impérativement consulter le cours Moodle** toutes les semaines et effectuer les activités proposées. Le cours sera hybridé et les consignes vous seront expliqués lors du premier cours.

Compétences : linguistiques, pragmatiques et sociolinguistiques : apprendre à traduire et initiation à la réflexion sur les théories de la traduction.

Bibliographie voir le cours sur Moodle [Syllabus UCA](#)

Utilisation des sites web avec dictionnaire : www.lexilogos.fr

- **ECUE Compétences langagières 1 – code HPECIA1 – 2h/semaine**

M./Mme

Descriptif du cours

Le programme sera communiqué à la rentrée.

- UE 2 Disciplinaire Italien – Littérature 1 – code HPUCIL1 - ECTS 6

- **ECUE – Littérature 1 – code HPECIL1 – 1h/semaine**

Mme Monica Mocca

Descriptif du cours

Le cours est dispensé en Italien.

Dal periodo postunitario al periodo tra le due guerre. Movimenti, autori e opere principali.

Bibliographie obligatoire

Les étudiants doivent se procurer obligatoirement le roman. Il leur est conseillé d'en commencer la lecture avant les premiers cours. La lecture de cet ouvrage fait l'objet d'une épreuve orale.

- Carlo Collodi, *Le avventure di Pinocchio*, Oscar Classici Mondadori, 10 euro.

Modalités d'évaluation

1 DST (sur le cours fait en classe + lecture et analyse de textes de la période littéraire étudiée)
1 Oral (lecture individuelle du roman de Carlo Collodi).

- **ECUE - Textes et ateliers d'écriture 1 – code HPECIX1 – 2h/semaine**

M. Jean-Pierre Pantalacci

Descriptif du cours

Parmi les objectifs propres à ce cours, il s'agira notamment, d'une part, de consolider la méthode d'analyse des textes déjà pratiquée au lycée dans les classes de français; faire découvrir, d'autre part, un certain nombre d'auteurs et d'œuvres de la littérature italienne dans la période allant du Risorgimento au fascisme. Un large choix d'extraits sera proposé.

Les trois méthodes d'approche seront abordées tour à tour, à savoir l'explication linéaire, le commentaire composé et le commentaire dirigé.

La méthodologie sera présentée en français ; l'étude des textes se fera en italien.

Durée du cours : 2h hebdomadaires sur 11 semaines

Bibliographie :

Bibliographie et documents seront fournis en début de semestre, lors des premiers cours.

<p align="center">- UE 3 Disciplinaire Italien – Civilisation 1 – code HPUCIC1 - ECTS 6</p>
--

- **ECUE – Civilisation 1 – code HPECIC1 – 1h/semaine**

M. Antonello Perli

Descriptif du cours

Cours magistral : Histoire de l'Italie dans la première moitié du XXème siècle

- **ECUE – Etudes de documents 1 - Civilisation – code HPUCID1 – 2h/semaine**

M. Antonello Perli

Descriptif du cours

Analyse de documents portant sur l'histoire de l'Italie dans la première moitié du XXème siècle

<p align="center">- UE 4 Italien – Pratiques culturelles – code HPUCIP1 - ECTS 6</p>

- **ECUE – Italien – Cultures – code – HPECIU1 -**

Mme Virginia Giacomelli

Descriptif du cours

Le cours est dispensé en Italien

« **Contre-culture et underground en Italie (1968-1977)** »

Entre 1968 et 1977, le besoin des jeunes générations de s'opposer de manière radicale aux valeurs de la société dominante a donné lieu à une révolte pleine de vitalité, qui n'exclut ni le jeu ni la fête. L'aspiration au changement et la nécessité de proposer d'autres modèles de vie et de socialisation donnent naissance en Italie – comme dans d'autres pays – à une culture alternative, diffusée principalement à travers l'autoproduction de supports imprimés. Le cours se propose d'illustrer certains moments de la contre-culture italienne à travers des textes et des pratiques, en mettant l'accent sur l'hétérogénéité des thèmes abordés (antimilitarisme, libération sexuelle, psychédélisme, orientalisme, écologie) et sur l'élan créatif qui a révolutionné non seulement la réalité sociale, mais aussi les mondes musical, artistique, cinématographique, théâtral et mental. Les cours approfondiront en particulier les sujets suivants :

- Presse alternative, revues *beat* et *situationnistes*
- Le nouveau théâtre : du *Beat 72* au Festival de Castelporziano
- Poésie linéaire et poésie visuelle : Franco Beltrametti, Mirella Bentivoglio, Nanni Balestrini, Adriano Spatola

Bibliographie conseillée :

Nanni Balestrini, Primo Moroni, *L'orda d'oro: 1968-1977 la grande ondata rivoluzionaria e creativa, politica ed esistenziale*, Milano, Feltrinelli, 2008, [1997] ; Andy Bennet, *Pour une réévaluation du concept de contre-culture* (disponible sur MOODLE) ; Theodore Roszak, *Naissance d'une contre culture*, Saint-Michel-de-Vax, Éditions La lenteur, 2021 [1969] ; Bourseiller, Christophe et Olivier Penot-Lacassagne (dirs). *Contre-cultures!*, Paris, Éditions du CNRS, 2013 ; Pablo Echaurren, Cluadia Salaris, *Controcultura in Italia 1967-1977. Viaggio nell'underground*, Torino, Bollati Boringhieri, 1999. D'autres sources bibliographiques (obligatoires) seront disponibles sur MOODLE

- **ECUE – Italien - Pratiques et documents culturels – code HPECIP1 -**

M. Elia Amedeo Martina

Descriptif du cours

Ce cours se concentre sur le cinéma italien comme objet d'étude principal. Les étudiant(e)s analyseront des extraits de films, des critiques et des documents audiovisuels afin de comprendre le contexte historique, esthétique et culturel de chaque époque, tel qu'il transparaît à travers les différents films étudiés. Une attention particulière sera accordée au vocabulaire spécifique du cinéma et un aperçu du paysage cinématographique italien, en analysant ses courants les plus importants.

Bibliographie :

Les supports de cours seront mis en ligne sur Moodle avant le début des cours.

Département CLER - LLCER Italien L1

Semestre 2

2025-2026

UE Disciplinaire Italien - Langue – code HPUCIA2 -

ECTS 6

- **ECUE – Grammaire 2 – code HPECIG2 -**

Mme Manuela Bertone

Descriptif du cours

Morfologia del verbo: forma, tempo, modo, coniugazione, uso.

Le lezioni si svolgono in lingua italiana

Bibliographie

Maria FERDEGHINI - Paola NIGGI, *Grammaire de l'italien*, Nathan, Paris 1996

BU 1 er étage, cote : 455 FER

Maria FERDEGHINI - Paola NIGGI, *Italien, grammaire*, Nathan, Paris 2009

BU 1 er étage, cote : 455FER

Ouvrages de référence, à consulter :

Giampaolo SALVI - Laura VANNELLI, *Nuova grammatica italiana*, il Mulino, Bologna 2004 - BU 1 er étage, cote : 455 SAL

Luca SERIANNI, *Grammatica italiana. Italiano comune e lingua letteraria*, UTET, Torino 1989 - BU 1^{er} étage, cote : 455 SER

Informations sur le contrôle de connaissances

Exercices réguliers en cours et à la maison, un contrôle intermédiaire et un contrôle final. **Présence obligatoire.**

- **ECUE – Traduction 2 – code HPECIT2 – 2h/semaine**

Thème

○ Mme Monica Mocca

Descriptif du cours

Traduzione in italiano di testi di autori francesi dal XX al XXI secolo. Ripasso sistematico di grammatica, sintassi e lessico.

Bibliographie

Dizionario della lingua italiana (Zingarelli, Garzanti, Devoto-Oli, Sabatini-Coletti)

Dictionnaire unilingue français (Robert)

Dictionnaire bilingue (Garzanti, Robert et Silvestrelli)

Une grammaire italienne, une grammaire française

Un dictionnaire des synonymes de la langue italienne et de la langue française

- **ECUE Compétences langagières 2 – code HPECIA2 –**

M. Elia Amedeo Martina

Descriptif du cours

Le cours vise à renforcer et à consolider les quatre compétences linguistiques (compréhension orale, expression orale, compréhension écrite et expression écrite) à travers des activités qui explorent divers aspects culturels caractéristiques de la culture italienne.

Bibliographie :

Les supports de cours seront mis en ligne sur Moodle avant le début des cours.

<p align="center">- UE 2 Disciplinaire Italien – Littérature 2 – code HPUCIL2 - ECTS 6</p>

- **ECUE – Littérature 2 – code HPECIL2 – 1h/semaine**

Mme Monica Mocca

Descriptif du cours

Dal Secondo Dopoguerra ad oggi. Movimenti, autori ed opere principali.

Bibliographie obligatoire

Les étudiants doivent se procurer obligatoirement l'ouvrage. Il leur est conseillé d'en commencer la lecture avant les premiers cours. La lecture de cet ouvrage fait l'objet d'une épreuve orale.

- Dino Buzzati, *La boutique del mistero*, Oscar Mondadori, 10 euro

Modalités d'évaluation

1 DST (sur le cours fait en classe + lecture et analyse de textes de la période littéraire étudiée)

1 Oral (lecture individuelle de l'ouvrages de la bibliographie obligatoire)

- **ECUE - Textes et ateliers d'écriture 2 – code HPECIX2 – 2h/semaine**

Mme Monica Mocca

Descriptif du cours

Narrativa italiana dal secondo dopoguerra ad oggi. Analisi di testi.

I testi sono forniti dall'insegnante.

Modalité d'évaluation:

- 1 DST

- 1 Oral

**- UE 3 Disciplinaire Italien – Civilisation 2 – code HPUCIC2 -
ECTS 6**

- **ECUE – Civilisation 2 – code HPECIC2 –**
M. Antonello Perli
Descriptif du cours
Cours magistral : Histoire de l'Italie de 1945 à nos jours

- **ECUE – Etudes de documents 2 - Civilisation – code HPECID2 –**
M. Antonello Perli
Descriptif du cours
Analyse de documents portant sur l'histoire de l'Italie de 1945 à nos jours

**- UE 4 Italien – Pratiques culturelles – code HPUCIP2
ECTS 6**

- **ECUE – Italien – Cultures – code – HPECIP2**
Mme Camilla Boselli
Descriptif du cours
Le programme sera communiqué au début du semestre 2

- **ECUE – Italien - Pratiques et documents culturels – code HPECIU2**
Mme Camilla Boselli
Descriptif du cours
Le programme du cours sera communiqué au début du semestre 2